

Lyric

OPERA DE
CHICAGO



El último
sueño de
Frida y Diego

MÚSICA DE
Gabriela Lena Frank

LIBRETO DE
Nilo Cruz

De la presidenta y el director general

Bienvenidos a la Ópera Lírica de Chicago!

Estamos muy emocionados de presentar las primeras funciones en Chicago de *El último sueño de Frida y Diego*, después de su triunfante estreno mundial en octubre de 2022. A pesar de ser nueva, el público y los críticos ya la han considerado una de las obras más importantes en lo que va de este siglo.

No es de extrañar, dada la sugerente partitura de Gabriela Lena Frank, una de las compositoras más importantes de nuestro tiempo, y el fascinante libreto del aclamado escritor Nilo Cruz. Lena Frank, compositora ganadora de un premio Grammy, que fue nombrada Compositora del Año 2026 por *Musical America*, presenta su propia herencia multicultural (peruana, china, lituana y judía) a través de una música de gran sofisticación y una extraordinaria inventiva. Nilo Cruz, un dramaturgo ganador del Premio Pulitzer (por su obra *Ana en el trópico* de 2003), colabora con frecuencia con compositores destacados. Su trabajo es conocido por muchos aquí en la Lyric gracias a *Bel Canto*, su ópera con Jimmy López. Aunque *El último sueño de Frida y Diego* es la primera ópera de Frank, ella y Cruz han colaborado en varias composiciones importantes: un réquiem, un ciclo de canciones y un oratorio, entre otras.



Daniela Mack, la célebre mezzosoprano argentina, interpreta el papel principal de Frida Kahlo en su tercera aparición aquí. Debutó con nosotros en *Rusalka* (2013) y regresó como Angela Rose, la ayudante del líder de culto en *The Listeners* la temporada pasada. Sus recientes actuaciones como Lorca en *Ainadamar* de Osvaldo Golijov tanto en la Ópera de Los Ángeles como en el Met fueron un gran éxito. El barítono mexicano Alfredo

Daza hace su debut en la Lyric interpretando al afligido compañero de Frida, Diego Rivera, un papel que creó en el estreno mundial de la obra. Y siempre es un placer recibir a la ganadora del Grammy Ana María Martínez, cuya actuación como Catrina marca su duodécimo papel en esta ópera desde que debutó en 2009. Muchos ya la habrán visto a principios de esta temporada como Despina en nuestra encantadora obra *Così fan tutte*.

La Lyric tiene una larga tradición de presentar nuevas obras de las principales voces creativas de nuestro tiempo. Estamos orgullosos de homenajear eso con *Frida y Diego*. Estamos deseando que llegue el 9 de abril para compartir detalles de nuestra nueva temporada 2026/27, que viene cargada de los clásicos que tanto les gustan, estrenos locales y algunas sorpresas inesperadas que les cautivarán. Gracias por estar aquí. Lo hacemos todo por ustedes, nuestro querido público, y ustedes lo hacen todo posible.


SYLVIA NEIL
Presidenta de la Junta Directiva


JOHN MANGUM
Director general, presidente y director ejecutivo, titular del fondo The Women's Board

El último sueño de Frida y Diego

Producción inédita en Chicago | Ópera en español en dos actos

Música de **Gabriela Lena Frank**

Libreto de **Nilo Cruz**

21, 24, 26 y 29m de marzo | 1m y 4m de abril de 2026

PERSONAJES EN ORDEN DE APARICIÓN VOCAL

Primer aldeano
Segundo aldeano
Tercer aldeano
Diego Rivera
Catrina
Frida Kahlo

Finn Sagal[•]
Daniel Luis Espinal[•]
Benjamin R. Sokol[•]
Alfredo Daza⁺
Ana María Martínez
Daniela Mack
Stephanie Sánchez
(April 1)

Un joven
Leonardo
Guadalupe Ponti
Primera imagen de Frida
Segunda imagen de Frida
Tercera imagen de Frida

Daniel Luis Espinal[•]
Key'mon Murrell⁺
Corinne Wallace-Crane
Adia Evans[•]
Alexis Peart[•]
Camille Robles[•]

Director de orquesta
Director
Diseñador de escenografía
Diseñador de vestuario
Diseñador de iluminación
Director del coro
Coreógrafo
Diseñador de pelucas
y maquillaje
Asistente de dirección
Coordinador de escenario
Director de orquesta
en escenario
Preparación musical

Roberto Kalb⁺
Lorena Maza⁺
Jorge Ballina⁺
Eloise Kazan⁺
Victor Zapatero⁺
Michael Black
August Tye
John Metzner

Jordan Lee Braun
Sandra Moore
Stefano Sarzani

Kseniia Polstiankina
Barrad
William C. Billingham
Madeline Slettedahl
Susan Miller Hult
Eric Miranda
Denise Cerna
Bruce Stasyna

Actores

Jordan Reinwald
Niki Southern

Apuntador
Entrenador de dicción
Director de intimidad
Títulos proyectados
en inglés

Presentado por primera vez por la Ópera de San Diego el 29 de octubre de 2022.
Presentado por primera vez por la Ópera Lírica de Chicago el 21 de marzo de 2026.

⁺ Debut en Lyric

[•] Miembro actual de The Patrick G. and Shirley W. Ryan Opera Center

Sinopsis

PERÍODO | **Día de los Muertos, 2 de noviembre de 1957**

LUGAR | **México**

ACTO I

Tres años después de la muerte de su esposa, la artista Frida Kahlo, Diego Rivera visita un cementerio donde los aldeanos se han reunido para el ritual anual que honra a sus seres queridos fallecidos y los convoca para que regresen del inframundo. Algunos aldeanos reconocen al famoso pintor y se atreven a acercarse. Bromean cariñosamente y luego explican su ritual, enfatizando que es la fe en el alma la que devuelve a los muertos. A medida que los aldeanos se marchan, Diego llama a Frida, revelando sus miedos y su soledad e implorándole que regrese a él. El ensueño de Diego se ve interrumpido por una mujer mayor que vende flores. Después de que Diego se retira, la mujer mayor devela que es La Catrina, guardiana de los muertos.

En Mictlán, el inframundo azteca, Catrina convoca a Frida para que se levante y regrese a visitar a Diego. Frida desafía a la poderosa Catrina y se niega a creer que Diego la ha llamado. Catrina insiste en que Frida debe volver para acompañar a su esposo moribundo en su viaje al inframundo.

Frida, tras haber encontrado la liberación en la muerte tanto de su relación inconstante como del dolor físico agonizante, se pregunta por qué regresaría al mundo de los vivos. Prefiere su refugio de oscuridad y silencio. Otras almas difuntas le imploran a Frida que regrese con Diego, pero Frida se niega.

Catrina llega para reunir a aquellos que han sido invocados, y persigue a un joven que intentaba escabullirse al mundo de los vivos después de no regresar a tiempo al inframundo el año anterior.

Frida ve a un joven actor, Leonardo, que practica su imitación de Greta Garbo. Quiere volver como Garbo, para complacer a un admirador de la actriz que espera cada año con la esperanza de recibir la visita de su ídolo, al que no ha visto desde hace mucho tiempo (se cree que ha fallecido).

Leonardo, que posee un espíritu artista afin a ella, anima a Frida a volver por ella misma, por su arte y por la oportunidad de pintar una nueva Frida sin dolor ni angustia. La viste con su ropa característica, y adorna su cabello con cintas y flores.

Catrina vuelve, mencionando los nombres de aquellos que han sido convocados y los prepara para su regreso. Llama a Frida, que sigue protestando. Catrina se da cuenta de que Leonardo lleva su disfraz de Garbo y prohíbe su artimaña, ya que Greta Garbo aún no ha muerto. Frida suplica por él y Catrina cede.

En el último momento, Frida decide que volverá al mundo de los vivos. Catrina lo permite, pero no antes de establecer las reglas: La visita es solo durante 24 horas y no debe tocar a los vivos: "Una caricia puede costarte el recuerdo del dolor". Mientras Diego continúa invocando a Frida desde arriba, ella y las otras almas difuntas comienzan su regreso.

INTERMEDIO

Sinopsis

Continuación

ACTO II

En el mundo de los vivos, Diego está falto de inspiración. Es incapaz de pintar, incapaz de aceptar su mortalidad y está atormentado por la ausencia de Frida, cuando de repente ella se le aparece. Las súplicas de Diego han sido escuchadas y Frida vuelve a estar en el mundo de los vivos.

Frida y Diego se encuentran juntos en el Parque Alameda, paseando juntos entre almas vivas y difuntas. A Frida le encanta estar sin dolor y formar parte de la animada vida que la rodea. Diego suplica por un abrazo que Frida no puede darle.

Una mendiga que pasa por allí les recuerda el mundo más oscuro que les rodea. Diego siente la presencia de la muerte y recuerda su propia mortalidad mientras los dos artistas lamentan el estado de la ciudad y su pasado roto y hermoso. Frida encuentra a Leonardo y se entera de que ha visitado al admirador de Greta Garbo; el actor difunto cumplió la fantasía del hombre de conocer a la estrella de cine y logró una presentación exitosa.

Diego lleva a Frida de vuelta a su querida casa, la Casa Azul, donde debe enfrentarse a las realidades de su vida pasada y a las limitaciones de su regreso. Leonardo anima a Frida a pintar. Diego le pide que lo abraze, y Catrina le recuerda a Frida que su tiempo es limitado y que no debe tocar a los vivos. Frida intenta pintar, pero, al ya no tener un reflejo en el mundo físico, no puede invocar a su sujeto principal: su propia imagen. Diego reconforta a Frida, le ofrece ayuda y le pide perdón por su pasado difícil. De repente, lo abraza y se retuerce del mismo dolor que sentía en su mortal existencia. Con cariño, Diego la anima a pintar como distracción. Aparecen imágenes de sí misma que Frida creó a lo largo de su vida, que la invitan a entrar en un mundo de arte. Diego y Frida están rodeados por un mundo atemporal de azul.

Al amanecer, Frida y Diego se aferran a la esperanza de permanecer juntos, pero es hora de que Frida regrese al inframundo. Mientras Leonardo se despide del mundo de los vivos, Catrina reúne a las almas difuntas para su regreso. Está enfadada al notar la ausencia de Frida, pero sigue adelante con su procesión.

Solos, Frida y Diego reconocen que no pueden vivir para siempre en un mundo de ensueño del arte. Con la última esperanza de estar con Frida para siempre, Diego suplica a los dioses del inframundo que lo llamen de nuevo con ella. Catrina aparece y Diego le dice que ha llegado su momento. Catrina le recuerda que solo Mictlantecutli, dios del inframundo, puede decidir su momento. Frida le pide ayuda y comienza el viaje de Diego.

A medida que se acercan al inframundo, Catrina llama a Mictlantecutli, que aparece y lleva a Diego al mundo de los muertos. Mientras las almas de los difuntos les dan la bienvenida, Frida y Diego se susurran entre sí, unidos para la eternidad en el inframundo.

— Sinopsis reimpressa por cortesía de la Ópera de San Francisco

LYRIC'S 2025/26 PRESENTING SEASON SPONSOR:

**The Robert and Penelope
Steiner Family Foundation**

PRODUCTION SPONSORS

**Zell Family Foundation
Pritzker Foundation
Ethel Gofen**

**A coproduction of San Diego Opera and
San Francisco Opera.**

**Diego Rivera artwork "Sueño de una tarde
dominical en la Alameda (Dream of a Sun-
day Afternoon in Alameda Central Park)"
© 2025 Banco de México Diego Rivera
Frida Kahlo Museums Trust, Mexico, D.F. /
Artists Rights Society (ARS), New York**

**Scenery constructed at San Diego Opera
Scenic Studio.**

**Costumes constructed at San Diego Opera
Costume Shop.**

**Lyric Opera of Chicago thanks its
Official Airline, United Airlines.**

APPROXIMATE TIMINGS

**This production will be performed
with one intermission.**

Act 1	55 minutes
Intermission	25 minutes
Act 2	55 minutes
TOTAL	2 hours 15 minutes

Catrina pide al dios del inframundo que lleve a Diego al mundo de los muertos



Cory Weaver / San Francisco Opera

Un sueño de la vida y la muerte

La primera incursión de la compositora en la ópera continúa con su firme compromiso con una narración musical cautivadora

Por la Dra. Naomi André

El último sueño de Frida y Diego es la primera ópera de Gabriela Lena Frank, pero viene de décadas de experiencia como compositora, durante las cuales ha desarrollado una gran habilidad para contar historias a través de una gran variedad de combinaciones instrumentales y en múltiples géneros. Como pianista virtuosa y consumada violinista, ha aprendido su oficio con destreza y de manera consciente: es una intérprete, compositora y narradora de historias de gran talento. Frank, que comenzó como una joven y talentosa música, recibió una rigurosa formación de conservatorio que comenzó en la Shepherd School of Music de Rice University y culminó con su doctorado en la School of Music de la University of Michigan. Su enfoque para escribir música incluye hacer preguntas y trabajar en estrecha colaboración con otros músicos.

“Desde mis primeros días como estudiante de grado, acudía a mis amigos y les hacía muchas preguntas sobre su instrumento”, señaló en una entrevista para un trabajo académico sobre mujeres influyentes en la música contemporánea. “A menudo tengo pequeños fragmentos de música que he compuesto, pequeñas combinaciones de cosas que he probado y quiero ver si funcionan, y si mis amigos tienen sugerencias sobre cómo hacerlos más agradables”. Esta práctica y enfoque de colaboración ha sido un sello distintivo que ha continuado a través de numerosas residencias con orquestas y cuartetos de cuerda líderes, así como en muchas instituciones educativas. En una entrevista después de su residencia en 2013/14 con la Orquesta Sinfónica de Detroit, menciona una figura culminante especial que solo aparece en los bajos porque, en esa ciudad, “llegué a conocer bien la sección de bajos”. Además de escribir para la orquesta completa y varios tipos de conjuntos más pequeños (también actúa como pianista de conciertos), Frank ha compuesto numerosas obras vocales para solistas, coros a cappella y voces acompañadas por conjuntos de cámara y orquestas. Detrás de *El último sueño*, que se estrenó el 29 de octubre de 2022 en la Ópera de San Diego (y se presentó en la Costa Oeste también en la Ópera de San Francisco y la Ópera de Los Ángeles), hay una compositora que sabe cómo manejar las fuerzas vocales y orquestales, y sigue siendo una maestra en la colaboración.

El “último sueño” del título hace referencia a la naturaleza etérea de la intermediación que se repite a lo largo de toda la ópera. Lo vemos en el espacio entre la Tierra y el inframundo, entre la vida y el más allá, entre la encarnación carnal y el espíritu numinoso. Frank definió

a Frida como una *mezzosoprano* que alcanza los tonos más agudos del pentagrama y los timbres más graves de su registro. La escritura vocal y la orquestación expresiva de Frida dan voz a la complejidad del dolor, una realidad física y emocional que canta en su primera entrada: “En la vida tuve dos accidentes importantes: el impacto de un tranvía y el golpe de conocer a Diego Rivera”. El mundo era una tortura... el dolor... ¡agonía!”

En un paisaje sonoro que crea un paso permeable entre la pesadez del pasado y el presente, Frida acepta finalmente la oportunidad de volver a la vida. Es importante destacar que esta decisión no se toma principalmente para acompañar a Diego a través de la muerte, sino para asumir el desafío que expresa su compañero artista del inframundo, Leonardo: “pintar una nueva Frida sin angustia, sin indiferencia, sin dolor”. Esta ópera reanima el poder del arte como una fuerza que hace que merezca la pena soportar el peso del mundo.

La larga asociación de Frank con Nilo Cruz, dramaturgo cubano-americano y libretista que ganó el Premio Pulitzer de Drama en 2003 por su obra *Ana en el trópico*, ha puesto el aspecto orgánico de la narración de su música en primer plano. Se conocieron en 2007 y colaboraron en varias obras a menor escala (incluido el ciclo de canciones *La centinela y la paloma*, 2010; *Journey of the Shadow*, 2013; y *Las cinco lunas de Lorca*, 2016) antes de *Conquest Requiem* (2017), un trabajo ampliado para coro con dos solistas y orquesta. *Conquest* se puede ver como un pariente cercano de *El último sueño* (2022). El réquiem entrelaza los movimientos de la misa latina por los difuntos con textos en latín, español y náhuatl (una lengua indígena azteca del centro de México). *Conquest Requiem* se inspiró en la verdadera historia de Malinche (una mujer nahua de la costa del golfo de México, esclavizada por los españoles desde muy joven). Fue la consorte del conquistador Hernán Cortés y, dado su talento para los idiomas, también se convirtió en intérprete que participó —y a la vez fue víctima— en la conquista colonial del Imperio azteca por parte de los españoles.

Esta historia sobre el contundente ingreso de europeos a América es fundamental para la historia moderna, pero en esta obra no se cuenta desde el punto de vista español/europeo habitual. Con dos solistas, la soprano Malinche y el barítono Martín Cortés (el hijo de Malinche con Hernán Cortés), una gran parte de la narrativa se canta en náhuatl desde el punto de vista de los conquistados. El réquiem es un estudio de la fusión

de la historia occidental de Europa (en la misa católica y el uso de los idiomas latín y español) con una voz indígena menos familiar de América.

En la dinámica entre las parejas de personajes centrales de *mezzosoprano* y barítono (Malinche y Martín, Frida y Diego), el uso de múltiples idiomas y la orquestación vibrante iluminan los temas filosóficos más amplios de legado y representación cultural en historias latinoamericanas.

Conquest Requiem ilustra otras características centrales de la música de Frank que aparecen de manera prominente en *El último sueño de Frida y Diego*. La obra de siete movimientos presenta la transición musical entre la vida y la muerte, temas que abarcan nuestro comportamiento en la Tierra y el paso hacia el más allá. Esta frontera entre los vivos y los muertos es el lugar del verdadero escenario de la ópera, el lugar donde Frida tiene la misión de ayudar a su viudo aún atado a la Tierra, Diego, a pasar tranquilamente al más allá.

Un papel importante en la ópera es Catrina, la guardiana de los muertos, que convoca a Frida para que regrese a la Tierra. Desarrollado para soprano, el personaje pícaro refleja la naturaleza dual de Malinche, la soprano solista nombrada en el réquiem cuya alianza con Hernán Cortés abrió el camino a la exploración y los comienzos colaborativos, así como también a la explotación y las ruinas devastadoras. La escritura coral en ambas grandes obras ayuda a unir cada historia mientras el coro crea un paisaje sonoro que delinea la vida en la Tierra y la existencia en el más allá. Los mundos sonoros de la vida terrenal y de lo que se imagina como la vida después de la muerte cobran vida, especialmente a través de una importante característica del estilo orquestal de Frank, su escritura virtuosa ampliada para la percusión. En las dos composiciones, construye paisajes sonoros innovadores a través de marimbas, xilófonos, campanas tubulares, platillos, triángulos, tamtam, caja y varios otros instrumentos específicos para cada obra. El réquiem incorpora el bloque de madera grave, la lámina de trueno y el bombo; la ópera incluye el bloque de madera agudo, el palo de lluvia, las campanas de mano, el gong pequeño, el árbol de marcas y la celesta.

Con esta ópera, Frank añade una importante obra y voz a un ámbito de la ópera que hasta hace poco no había recibido atención. Su combinación de idiomas, historia latinoamericana e historias contadas desde puntos de vista menos conocidos está dando más visibilidad a experiencias que han estado ocultas en la sombra. La mayoría de los amantes de la ópera no están acostumbrados a escuchar óperas en español (esta producción es solo la segunda en el escenario de la Lyric), ni siquiera a ver historias sobre las experiencias de la diáspora latinoamericana, a pesar de que España

(y especialmente Sevilla) fue un escenario popular para óperas que van desde finales del siglo XVIII (*Las bodas de Fígaro* y *Don Giovanni* de Mozart) y hasta principios del siglo XIX con *Fidelio* de Beethoven (1814) y *El barbero de Sevilla* de Rossini (1816). Más adelante en el siglo XIX están las óperas de Verdi (*Ernani*, *Il trovatore*, *La forza del destino* y *Don Carlos*) y, la más famosa, *Carmen* de Bizet, entre otras.

La ópera de Frank se une a un número creciente de producciones que se cantan en español y reflejan elementos de una cultura de diásporas que va más allá de un lugar exótico imaginado. Un inicio temprano de esta tradición se remonta al compositor brasileño Antônio Carlos Gomes, que se formó en Italia y escribió ocho óperas en diferentes idiomas (portugués e italiano), la más famosa, *Il Guarany* (1870). Manuel de Falla, nacido en España, escribió zarzuelas y óperas en español (*La vida breve*, 1905).

Aunque esta es una historia musical que aún se está escribiendo, en las últimas décadas el público ha experimentado un grupo más nuevo de óperas cantadas en español que muestran historias de la diáspora latina, ejemplificadas tal vez de manera más destacada en *Flores en el Amazonas* de Daniel Catán de 1996 (con un libreto de Marcela Fuentes-Berain), una obra vívida que incorpora el realismo mágico de Gabriel García Márquez. *Ainadamar* de Osvaldo Golijov (en árabe, “Fuente de las lágrimas”) se compuso en 2003 (revisada en 2005) y tiene un libreto de David Henry Hwang que fue traducido del inglés al español por Golijov. Una “ópera en tres imágenes”, la extensión del “tiempo real” que se muestra en el realismo mágico de Márquez se aplica a *Ainadamar*; en ella, la historia de Federico García Lorca se cuenta en una serie de *flashbacks* con su musa, la actriz Margarita Xirgu, y el tiempo en la ópera cambia entre el pasado, el presente y el momento antes de su muerte.

Aunque los lenguajes musicales de *Flores*, *Ainadamar* y *El último sueño* son muy diferentes, las tres óperas en español presentan historias de diásporas que engloban España y América Latina —Colombia, Brasil, México y Uruguay— de formas que se mueven a lo largo del tiempo, el idioma y la historia. Frank y Cruz, con un gran sentido de la composición de sus voces, han definido la vanguardia de lo que la ópera puede hacer y decir hoy en día. A través del folclore mexicano del Día de los Muertos y las vidas de Frida Kahlo y Diego Rivera, se nos ofrece un collage sofisticado, una nueva visión de la historia representada en el escenario de la ópera con cuidado, matices y poder. **L**

Naomi André es la profesora distinguida David G. Frey de música en la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill. Es autora de Black Opera: History, Power, Engagement y otros proyectos que examinan la ópera y la representación.

Nota del directora

por Lorena Maza



Frida Kahlo es una de las pocas artistas cuya obra es inmediatamente reconocible. Diego Rivera es el padre del muralismo mexicano, el primer movimiento artístico que América dio al mundo. Fueron artistas extraordinarios con vidas extraordinarias, unidos por una historia de amor apasionada, dolorosa y profundamente humana y, a través de su trabajo, crearon un universo completo que contenía sus cuerpos, sus hogares, su política, sus colecciones, la forma en que se vestían, la forma en que amaban y la forma en que imaginaban México. Pintaron la identidad visual de México en su esencia, y nos reconectaron con nuestro pasado indígena, cultura popular e ideales sociales. Siguen siendo iconos culturales, pero también pertenecen al ámbito de la imaginación.

El último sueño de Frida y Diego nos invita a imaginarlos una vez más, a entrar en su universo y a presenciar un encuentro final. El libreto de Nilo Cruz se desarrolla como un viaje poético entre mundos —la vida y la muerte, la memoria y la imaginación, la materia y el arte— en el último día de Diego Rivera en la Tierra, durante el Día de los Muertos, ese umbral sagrado donde los vivos y los muertos coexisten brevemente. La historia transcurre de manera fluida en el inframundo, el reino de los recuerdos y el mundo de la creación en sí, lo que permite a Frida y Diego reunirse de nuevo en un espacio onírico donde el amor, la traición, el dolor, el perdón y las preguntas sin resolver siguen vivos. En lugar de presentar una narrativa biográfica convencional, la ópera se despliega como un paisaje onírico en el que el arte se convierte en identidad y la creación se convierte en un acto de resistencia contra la desaparición. En esencia, esta ópera no trata solo de un encuentro final entre dos amantes, sino también del arte como el espacio donde el significado perdura y los vínculos humanos, aunque estén rotos, siguen teniendo impacto.

Esta historia contiene todos los elementos de la ópera en su máxima potencia: amor y pérdida, deseo y sufrimiento, política y dolor físico, el cuerpo como territorio, género, diversidad, discapacidad y muerte.

También es una historia sobre la devoción por el arte y la búsqueda de significado a través de la creación, un espacio donde la vida y el arte son inseparables, como lo eran para Frida y Diego. Nuestro desafío en esta producción ha sido construir un universo capaz de tomar todas estas capas y condensar los símbolos, gestos e imágenes esenciales de sus vidas en un lenguaje poético y resonante. Decidimos conscientemente no depender de tecnologías digitales, proyecciones o efectos multimedia, sino adoptar una estética artesanal inspirada en su propia forma de crear, arraigada en la presencia material, el arte popular y la intimidad. Al evitar reconstrucciones literales, clichés folclóricos e imágenes sobreexpuestas, buscamos un mundo refinado y simbólico que permitiera al público encontrar a estos dos artistas de nuevo y a soñar con ellos una última vez.

El equipo creativo original detrás de *El último sueño de Frida y Diego* representa ocho o nueve culturas, nacionalidades y sensibilidades artísticas diferentes. Soy director de escena mexicano y dirijo una ópera de una compositora peruana-estadounidense-estonia, con un libretista cubanoestadounidense, que representa a dos artistas que aún pertenecen a muchas comunidades a la vez.

Así es el mundo hoy. No vivimos simplemente en un mundo globalizado, vivimos en uno multicultural. Desde Alaska hasta la Patagonia, el continente americano es una amplia mezcla de razas, migraciones, culturas indígenas e historias. En cierto sentido, todos somos mestizos, una mezcla.

Al igual que con todas las grandes óperas, este trabajo puede ayudarnos a comprender tanto nuestras diferencias como nuestra humanidad compartida. A través de la música y el arte, podemos conectarnos profundamente, reconocernos en los demás y celebrar la complejidad con respeto. Espero que esta ópera acerque más a las comunidades, le agrade a un público nuevo y permita a todos los oyentes sentirse orgullosos de un patrimonio rico y complejo que, en definitiva, nos pertenece a todos. ■



El último sueño de Frida y Diego y el Día de los Muertos: Alquimia artística

Esta nueva ópera obtiene parte de su fuerza de un enfoque reverente e imaginativo hacia esta importante festividad.



El Día de los Muertos es una festividad mexicana profundamente arraigada en la cultura popular, que rinde homenaje a las vidas de los fallecidos con colores vivos, recuerdos y alegría. Lejos de ser un evento sombrío, es un momento para recordar en el que las familias honran a sus seres queridos fallecidos, con la creencia de que sus espíritus regresan a visitarlos. Esta animada tradición tiene influencia y presencia en numerosas obras de arte, literatura y música, entre ellas, la ópera *El último sueño de Frida y Diego* en 2022, compuesta por Gabriela Lena Frank con un libreto de Nilo Cruz, dramaturgo ganador del Premio Pulitzer. La ópera no solo se inspira en el lenguaje emocional y simbólico del Día de los Muertos, sino que también abre una puerta artística a la relación única entre dos de los artistas más icónicos de México: Frida Kahlo y Diego Rivera.

El Día de los Muertos, que normalmente se celebra el 1 y el 2 de noviembre, combina las creencias indígenas prehispánicas con las tradiciones católicas establecidas durante la colonización española. La idea de que las almas de los muertos regresan cada año al mundo de los vivos es la base de la celebración. Para darles la bienvenida, las familias crean ofrendas (altares) adornadas con caléndulas, velas, comida, artículos personales y fotografías. Este acto no es para llorar a los muertos, sino para celebrar sus vidas y mantener su memoria viva.

El Día de los Muertos enfatiza que la muerte no es un final, sino una continuación de la existencia en un plano diferente. Este sistema de creencias hace que la frontera entre la vida y la muerte sea difusa, un tema central de *El último sueño de Frida y Diego*. La ópera, que se estrenó en la Ópera de San Diego en 2022, es una narración operística imaginativa que tiene lugar en el Día de los Muertos. Cuenta la historia de Diego Rivera, el famoso muralista, que anhela reunirse con su esposa fallecida, Frida Kahlo, durante el Día de los Muertos. Diego sigue vivo al comienzo de la ópera y, a medida que los muertos regresan para visitar a los vivos, espera que Frida cruce desde el más allá para encontrarse con él de nuevo. Ella tiene la opción de regresar, pero inicialmente se niega, pues durante su vida mortal sufrió mucho a causa de la enfermedad, el dolor y la agitación emocional. Sin embargo, finalmente vuelve, no tanto por el bien de Diego, sino por su propia necesidad de recordar y volver a experimentar la vida a través del arte, el amor y el autodescubrimiento.

La historia de la ópera entrelaza una profunda conexión con el Día de los Muertos al construir su conflicto dramático central alrededor del umbral entre la vida y la muerte, y la posibilidad de reencontrarse en esa frontera. Al igual que las familias esperan a que sus seres queridos regresen cada año durante el Día de los Muertos, Diego anhela el regreso espiritual de Frida. Este deseo crea un espacio emocional compartido entre la ópera y las celebraciones culturales de la festividad.

Gabriela Lena Frank y Nilo Cruz utilizan magistralmente la ópera para tratar el poder de la memoria, otra piedra angular del Día de los Muertos. En la tradición mexicana, los muertos viven siempre que se los recuerde. Del mismo modo, *El último sueño* sugiere que la esencia de Frida perdura a través de los recuerdos de Diego y su propio legado artístico. Cuando Frida finalmente regresa, no vuelve como víctima de su pasado, sino como una mujer que ha recuperado su historia a través de la memoria y el arte.

El arte se convierte en una forma de resurrección en la ópera. Las pinturas de Frida, que a menudo representaban su dolor, su identidad y sus imágenes surrealistas, se reflejan en el paisaje visual y musical de la ópera. La composición de Frank combina la clásica ópera occidental con los lenguajes musicales latinoamericanos, incorporando instrumentos y ritmos autóctonos que evocan las tradiciones folclóricas mexicanas. Esta combinación de estilos refleja la propia hibridación artística de Frida, así como la fusión de elementos indígenas y católicos en las celebraciones de esta festividad.

Otro vínculo profundo entre la ópera y la festividad reside en la importancia cultural de Frida Kahlo y Diego Rivera. Ambos artistas están profundamente asociados con la identidad nacional mexicana, y su trabajo a menudo celebró la cultura indígena, el folclore mexicano y los ideales revolucionarios. En muchos sentidos, eran encarnaciones vivientes del espíritu del Día de los Muertos: orgullosos de sus raíces, sin miedo a la muerte y profundamente conectados con la belleza y el dolor de la existencia.

Al elegir a Frida y Diego como personajes centrales en el contexto del Día de los Muertos, la ópera no solo dramatiza una historia de amor personal, sino que también plantea un diálogo nacional sobre la muerte, la memoria y la identidad cultural. Su regreso desde el más allá simboliza cómo la cultura mexicana recupera continuamente su historia y rinde homenaje a sus ancestros, no solo a través de rituales privados sino también a través de la expresión pública y artística.

Si bien se nutre de temas tradicionales, *El último sueño de Frida y Diego* también es una obra completamente contemporánea que aborda preocupaciones modernas como el duelo, el legado, la autonomía y el poder transformador del arte. La negativa de Frida a regresar inicialmente puede interpretarse como una afirmación feminista de control; no solo vuelve por amor o nostalgia, sino que lo hace por su propia voluntad. Esta perspectiva moderna da nueva vida al Día de los Muertos, mostrando que la tradición no es estática sino dinámica, capaz de evolucionar sin dejar de ser significativa. La obra en sí da voz a la creencia mexicana perdurable de que la muerte no es un fin, sino una transformación, y que el amor, la memoria y el arte pueden trascender incluso los límites de la vida y la muerte. La ópera, en sí misma, es una especie de ofrenda: un regalo para recordar, reflexionar y homenajear. ■



Cory Weaver / San Francisco Opera

Frida regresa el Día de los Muertos, rodeada de ofrendas y de sus propias imágenes.

Perfiles de artistas



GABRIELA LENA FRANK COMPOSITORA

Debut en la Lyric

En 2025, Frank concluyó una larga residencia con la Orquesta de Filadelfia, marcada por el estreno mundial de *Picaflor: A Future Myth*, y se incorporó a la Academia Estadounidense de las Artes y las Letras. *El último sueño de Frida y Diego*, su primera ópera, también aparecerá esta temporada en la Ópera Metropolitana. Se representó en la Ópera de Los Ángeles, la Ópera de Omaha y la Ópera de San Francisco tras su estreno mundial en 2022 en la Ópera de San Diego. Otros estrenos próximos incluyen un ciclo de canciones para la Orquesta de Cámara de Saint Paul y una obra para el Cuarteto Pacífica y la narradora Sigourney Weaver. Frank, ganadora de un Grammy Latino y nominada a los Grammy como compositora y pianista, también tiene una beca Guggenheim y una beca USA Artist. Ha recibido encargos y pedidos para funciones de orquestas estadounidenses líderes, como la Orquesta Sinfónica de Chicago, la Orquesta Sinfónica de Boston, la Orquesta Sinfónica de Atlanta, la Orquesta de Cleveland, la Orquesta Sinfónica de Houston y la Orquesta Sinfónica de San Francisco. Ha recibido encargos del violonchelista Yo-Yo Ma, la soprano Dawn Upshaw, los King's Singers, el Cuarteto Latinoamericano con el guitarrista Manuel Barrueco y Brooklyn Rider, entre otros. Este año, NAXOS presentará una grabación de su oratorio *Conquest Requiem*, compuesto junto con el libretista Nilo Cruz, con la Sinfónica de Nashville y el director de orquesta Giancarlo Guerrero. En 2017, fundó la Academia Creativa de Música Gabriela Lena Frank (GLFCAM), que ayuda a los compositores de cualquier estética y demografía, desde emergentes hasta mitad de su carrera, a desarrollar vidas autodeterminadas en el siglo XXI. *Gabriela Lena Frank cuenta con el patrocinio de Lori Julian para la Julian Family Foundation.*



NILO CRUZ LIBRETISTA

Anteriormente en la Lyric: *Bel Canto* (2015/16).

El escritor cubano-estadounidense alcanzó notoriedad por primera vez en 2003 cuando ganó el Premio Pulitzer de Drama por su obra *Ana en el trópico*, que también ganó el Premio Steinberg y una nominación al Premio Tony. Las obras de Cruz se han producido ampliamente en Estados Unidos y en todo el mundo. Colabora desde hace mucho tiempo con la compositora Gabriela Lena Frank y, junto con *El último sueño de Frida y Diego*, sus obras incluyen *Conquest Requiem*, encargado por la Sinfónica de Houston; *Santos*, un oratorio encargado por el Coro de Niñas de San Francisco y la Orquesta Sinfónica de Berkeley; y *La centinela y la paloma (The Keeper and the Dove)*, un ciclo de canciones encargado por la Orquesta de Cámara de Saint Paul y estrenado por la soprano Dawn Upshaw. También colaboraron en *Las Cinco Lunas de Lorca (The Five Moons of Lorca)*, una canción orquestal encargada por la Ópera de Los Ángeles; y *Journey of the*

Shadow, una obra dramática para narrador y músicos, encargada por la Orquesta de Cámara de San Francisco. Cruz trabajó con el compositor peruano Jimmy López para adaptar la novela *Bel Canto* de Ann Patchett para la Lyric. Ha sido artista residente en el Public Theater, el McCarter Theatre, el New Theatre de Coral Gables y en la UCLA gracias a una beca de Hearst Foundations.



DANIELA MACK FRIDA

Anteriormente en la Lyric: *Angela Rose/The Listeners* (2024/25) y *Kitchen Boy/Rusalka* (2013/14).

Esta temporada, la mezzosoprano argentina interpreta a Rosina en *Il barbiere di Siviglia (El barbero de Sevilla)* en la Ópera de Houston y la Ópera de Omaha y, en concierto, regresa a la Ópera de San Francisco con un programa de Beethoven y Falla. La temporada pasada, Mack volvió tanto a la Ópera Metropolitana como a la Ópera de Los Ángeles interpretando a Federico García Lorca en la nueva producción de *Ainadamar*, actuó en la Ópera de San Francisco como Idamante en *Idomeneo* y debutó en el Teatro dell'Opera di Roma como Orsini en *Lucrezia Borgia*. Otros aspectos destacados recientes incluyen su debut en la Ópera Metropolitana como Kitchen Boy en *Rusalka*, Rosina en *Il barbiere di Siviglia* en la Royal Ballet and Opera, Rosmira en *Partenope* en el Teatro Real, Romeo en *I Capuleti e i Montecchi* de Bellini en el Teatro de la Maestranza, Béatrice en *Béatrice et Bénédicte* con la Filarmónica de la BBC y una actuación de *Senso* con The English Concert en Carnegie Hall. Entre sus compromisos recientes se incluyen actuaciones con la Ópera de Santa Fe, la Ópera Nacional de Washington, la Ópera de Seattle, la Ópera de Minnesota, la Ópera Lírica de Boston, la Ópera Lírica de Kansas City, la Ópera Nacional Inglesa, el Théâtre du Capitole en Toulouse, la Ópera Alemana de Berlín, la Ópera de Oviedo, la Ópera Nacional de Burdeos y el Festival de Verbier. El amplio repertorio de Mack incluye el papel protagonista en *Carmen*, Charlotte en *Werther*, Isabella en *L'italiana in Algeri* y Dorabella en *Così fan tutte*.



STEPHANIE SÁNCHEZ FRIDA (1 de abril)

Anteriormente en la Lyric: Tres papeles desde 2022/23, los más recientes como Mrs. Moreno en *The Listeners* (2024/25) y la pasajera n.º 3 en *Proximity* (2022/23).

La temporada 2025/26 de la mezzosoprano incluye a Carlotta de Obragón en *Zorro* con la Ópera de Arizona y como contralto solista en el *Messiah* de Handel con el Apollo Chorus de Chicago. Entre las actuaciones destacadas recientes se encuentran el papel de Mary en *Der fliegende Holländer* y el Búho en *The Cunning Little Vixen* con la Ópera Metropolitana de Des Moines; la Sinfónica de Phoenix para *El Mesías*; la Ópera de Seattle como Yesi en el taller de *Stomping Grounds*; el papel de la bruja en *Hänsel und Gretel* con la Ópera de Kentucky; *El Mesías* con la Sinfónica de Phoenix; Nettie Fowler en

Carousel y Maddalena en *Rigoletto* con la Ópera Montana; la Ópera de Omaha como Frida en *El último sueño de Frida y Diego*; Festival de Música de Newport como la protagonista de *Carmen*; y West Edge Opera como Flosshilde/Fricka/Erda en *Der Ring in einem Abend*. Otros debuts incluyen el papel de Inés en la adaptación de 90 minutos de *Il trovatore* de Francesca Zambello en el Festival Glimmerglass, Tercera Dama en *La flauta mágica* en Ravinia y la esposa del jefe de policía en *The Knock* con la Ópera de Cincinnati. Sánchez también regresó recientemente a la Opera Southwest para interpretar a Carlotta de Obragón en *Zorro* y a la Ópera de Arizona como Dryade en *Ariadne auf Naxos*. Fue ganadora del premio del público en el concurso de la Jensen Foundation en 2021.



ANA MARÍA MARTÍNEZ CATRINA

Anteriormente en la Lyric: 12 papeles desde 2008/09, más recientemente Despina en *Così fan tutte* (2025/26) y Florencia en *Florencia* en el Amazonas (2021/22).

A finales de esta temporada, la soprano, ganadora del premio Grammy, regresará a la Lyric para cantar un recital *Beyond the Aria* con el pianista Craig Terry en el Harris Theatre. La temporada pasada, Martínez regresó a LA Opera con apariciones como Margarita Xirgu en *Ainadamar* de Osvaldo Golijov, en el estreno de la compañía, y como Despina en *Così fan tutte*, dirigida por James Conlon. También hizo su debut en la casa en la Ópera de Pittsburgh con el papel protagonista de *Tosca*, estrenó su programa de recitales "Unveiling" en el Houston Hobby Center con Andy Einhorn, participó en una residencia en el Aspen Music Festival, donde repitió "Unveiling", y ofreció una interpretación de *Schéhrazade* de Ravel con el director Fabien Gabel. Recibió por primera vez el premio Lynn Wyatt Great Artist Award de la Ópera de Houston, donde debutó como Carmen y Cio-Cio-San, además de desempeñar el papel protagonista de *Rusalka*, Rosina en *Il barbiere di Siviglia*, Nedda en *Pagliacci*, Mimì en *La Bohème*, Donna Elvira en *Don Giovanni* y Lucero en el estreno mundial de *Salsipuedes* de Daniel Catán. Otras actuaciones incluyen Elisabetta en *Don Carlo* con Bayerische Staatsoper; Contessa en *Le nozze di Figaro*, el papel principal de *Carmen*, Cio-Cio-San y Mimì en *La Bohème* con LA Opera; y Donna Elvira en *Don Giovanni* y Cio-Cio-San en *Madama Butterfly* con la Ópera Metropolitana. Es profesora de voz en la Shepherd School of Music de Rice University.



ALFREDO DAZA DIEGO

Debut en la Lyric

Esta temporada, el barítono mexicano canta *Nabucco* en Salerno, *Rigoletto* en Copenhague y *Don Carlo* en Berlín. En 2024/25 regresó al Staatsoper unter den Linden para interpretar a Paolo Albiani en *Simon Boccanegra* de Verdi, apareció en *La traviata* en la Ópera de Dallas y en la Ópera Nacional de Chile, en *L'elisir d'amore* en Salerno y como *Falstaff* en Leipzig. Daza cantó a Diego Rivera en el estreno mundial de *El último sueño de Frida y Diego* en la Ópera de San Diego, y volvió a desempeñar el papel en la Ópera de San Francisco. Entre las actuaciones más destacadas se encuentran *Fedora* en el Teatro Pérez Galdós en Las Palmas, un debut en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona como Enrico en *Lucia di Lammermoor*, Ezio en *Attila* en

Tenerife, Zurga en *The Pearl Fishers* en Dallas y Joaquín en *La del manojo de rosas* en Oviedo. De 2003 a 2018, Daza formó parte del conjunto en el Staatsoper unter den Linden, interpretando papeles como el Conde Almaviva en *Le nozze di Figaro*, Guglielmo en *Così fan tutte*, Belcore en *L'elisir d'amore* y Figaro en *Il barbiere di Siviglia*.



KEY'MON MURRAH LEONARDO

Debut en la Lyric

Esta temporada, el contratenor canta en el estreno europeo de *Save the Boys* de Tyshawn Sorey en el Festival Ruhrtriennale y se une a la Orquesta Sinfónica de Milwaukee para *El Mesías* de Händel bajo la dirección de Nicholas McGegan. Recorre *Farnace* de Vivaldi en el papel de Gilade con Ensemble I Gemelli, actuando en el Teatro Real, el Théâtre des Champs-Élysées y el Victoria Hall, en Ginebra. Canta *The Sacrifice of Isaac* de Leshnoff con la Orquesta Sinfónica de Nashville bajo la dirección de Robert Spano, repite el papel de alto solista en *Earth 2.0*, de Jake Heggie, con la Orquesta Sinfónica de Milwaukee y en los festivales de música de Aspen y Bellingham, y participa en el estreno mundial de la obra de Angélica Negrón *For everything you keep losing* con la Sinfónica de Dallas. También recorre EE. UU. y Francia con Les Talens Lyriques y Christophe Rousset con un programa titulado *Handelian Heroes*. La temporada pasada, Murrah debutó con la Filarmónica de Los Ángeles en el Hollywood Bowl en las representaciones de *Chichester Psalms* de Bernstein, dirigidas por Gustavo Dudamel. Otros momentos destacados recientes incluyen el estreno mundial de *Earth 2.0* con la Sinfónica de Fort Worth (y actuaciones posteriores con la Sinfónica de Grand Rapids) y un recital en el Centro Kennedy como ganador del Premio Marian Anderson 2024.



FINN SAGAL PRIMER ALDEANO

Anteriormente en la Lyric: Un policía en *The Listeners* (2024/25).

El barítono del Ryan Opera Center por segundo año, procedente de La Cañada Flintridge, California, ha actuado en el Lincoln Center, el 54 Below y en el Wynn Hotel de Las Vegas junto a figuras tan destacadas como Liza Minnelli, Michael Feinstein y Kristin Chenoweth. Sagal hizo su debut con la compañía la primavera pasada en *The Listeners*. Recibió una beca de estudio Sara Tucker 2025, el primer puesto en los Saengerbund Awards 2025, el Ginger and Jim Meyer Centennial Award 2025 de la American Opera Society y el tercer puesto en el concurso Neue Stimmen 2024. El barítono volvió al Aspen Opera Theater y al programa VocalARTS en 2025 como Renée Fleming Artist, interpretando a Guglielmo/*Così fan tutte*, y participó en el Programa de Ópera Merola 2023. Recientemente, Sagal obtuvo una maestría en la Yale School of Music, donde interpretó los papeles de Junius en *The Rape of Lucretia*, el tutor en *Le Comte Ory* y Nick Shadow en *The Rake's Progress*. Tiene un título universitario en interpretación vocal de la UCLA. *Finn Sagal cuenta con el patrocinio principal el Patrimonio de Lois Siegel y el copatrocinio de Patricia A. Kenney & Gregory J. O'Leary, Jennifer Malpass, y Julian Oettinger.*



**DANIEL LUIS ESPINAL
SEGUNDO ALDEANO/HOMBRE
JOVEN**

Anteriormente en la Lyric: Cuatro papeles desde 2024/25, más recientemente como tercer judío en *Salome* y *Beppe/Pagliacci* (ambos en 2025/26).

El tenor cubano-dominicano de Sarasota, miembro del Ryan Opera Center por segundo año, fue ganador nacional del Concurso Laffont de la Ópera Metropolitana de 2024, recibió una beca de estudio Sara Tucker 2025 y fue residente en la Academia del Festival de Aix-en-Provence y en el Instituto Steans de Ravinia en 2025. Debutó con la compañía en 2024/25 como Jacquino en *Fidelio*. Este verano, Espinal hace su debut en el Teatro de la Ópera de Saint Louis como Frederic en *The Pirates of Penzance*. Graduado de la Manhattan School of Music, Espinal continuó sus estudios en la Universidad de Yale, donde obtuvo una maestría en Artes Musicales. Sus papeles allí incluyeron Tom Rakewell en *The Rake's Progress*, Rinuccio en *Gianni Schicchi* y en el coro masculino en *The Rape of Lucretia*. El tenor participó anteriormente en el Programa de Ópera Merola de San Francisco durante dos veranos. *Daniel Luis Espinal cuenta con el patrocinio principal del fondo J. Thomas Hurvis, en memoria de Dick Kiphart y con los copatrocinios de Fred & Phoebe Boelter, Margo & Michael Oberman & Family, y Jennifer L. Stone.*



**BENJAMIN R. SOKOL
TERCER ALDEANO**

Anteriormente en la Lyric: Quinto judío en *Salome* (2025/26).

Originario de Westbury, Nueva York, Sokol es un bajo-barítono en su primer año en el Ryan Opera Center. Esta temporada en la Lyric hizo su debut en *Salome*. Recientemente obtuvo su licenciatura y su maestría en música y un certificado de estudios profesionales de la Manhattan School of Music. Sokol fue ganador del Concurso Eisenberg-Fried Concerto 2025, semifinalista en el Concurso George and Nora London Foundation 2025 y el Concurso Premiere Opera Foundation 2023, finalista en el Concurso Opera Index 2022 y ganador del Concurso Milnes Opera Idol 2021. Ha participado anteriormente en los programas de desarrollo artístico de la Ópera Merola de San Francisco (Commendatore en *Don Giovanni*), la Compañía y Conservatorio de Ópera Chautauqua y el Instituto de Ópera de Taos. También ha trabajado en los programas Milnes VOICE durante varios años: participó en el Florida VOICE Project y Milnes VOICE Studio y actuó en el Savannah VOICE Festival. *Benjamin R. Sokol cuenta con el patrocinio de David & Janet Fox y Penelope R. Steiner.*



**ADIA EVANS
PRIMERA IMAGEN DE FRIDA**

Anteriormente en la Lyric: Tres papeles, los más recientes como Theresa Álvarez en *The Listeners* y la amiga n.º 2 en *Blue* (ambos en 2024/25).

Soprano del Ryan Opera Center en su segundo año y oriunda de Baltimore, Evans interpretó el papel de la condesa Ceprano en *Rigoletto* en la temporada 2024/25 de la Lyric. Después de participar en el Programa Britten Pears para Jóvenes Artistas 2025

en Aldeburgh, Inglaterra, ofreció un recital para la serie Dame Myra Hess en Chicago. Los debuts recientes incluyen The Cliburn in Recital con Jake Heggie, Dayton Philharmonic (*El Mesías* de Handel), la Ópera de Annapolis (Primera Dama en *The Magic Flute*), la Borderland Arts Foundation (Mimi en *La Bohème*) y el Instituto Nacional de Orquesta (la Novena de Beethoven con Marin Alsop). Evans ha actuado con la Ópera de Santa Fe, el Programa de Ópera Merola, la Ópera de Fort Worth, la organización Dallas Opera Guild, la Ópera de Columbus, la Ópera de Tulsa y la Ópera de Knoxville, entre otras. Ganadora del concurso de la London Foundation 2026 y semifinalista en el concurso Tenor Viñas 2026, entre sus numerosos galardones se incluyen el premio Lola Fletcher 2025 de la Sociedad Americana de Ópera de Chicago, una beca Richard F. Gold 2024, el tercer puesto en el Concurso Laffont de la Ópera Metropolitana 2023 y 2024, región del Medio Oeste, y un premio de la Sullivan Foundation de 2022. *Adia Evans cuenta con el patrocinio principal de la H. Earl and Miriam U. Hoover Foundation y los copatrocinios de Ron y Peggy Beata, Pamela Crutchfield, Margo y Michael Oberman & Family, y Sheila y David Ormesher.*



**ALEXIS PEART
SEGUNDA IMAGEN DE FRIDA**

Anteriormente en la Lyric: Kate Pinkerton en *Madama Butterfly* (2025/26).

Peart es una mezzosoprano que está en su primer año en el Ryan Opera Center de Titusville, Nueva Jersey. Exartista emergente Jane & Steven Akin de la Ópera Lírica de Boston, apareció allí como Arbate en *Mitridate*, la coreógrafa en *The Seasons*, Mrs. Noah en *Noah's Flood*, Tisbe en *La Cenerentola* y Big Stone en *Euridice*, así como en las producciones de giras educativas de la compañía. Otros roles recientes incluyen Dorabella en *Così fan tutte*, Jo en *Little Women*, Ruggiero en *Alcina*, Taller Daughter en *Proving Up*, protagonista en *Giulio Cesare*, Der Trommler en *Der Kaiser von Atlantis* y Ada Lovelace en el taller de estreno mundial de *The Thrilling Adventures of Lovelace and Babbage*, de Ruehr. La mezzosoprano se puede escuchar en la grabación nominada al Grammy del Boston Modern Orchestra Project y la *Odyssey Opera de X: The Life and Times of Malcolm X*, de Anthony Davis, y en varios lanzamientos de canciones artísticas publicados por PARMA Recordings. Ganadora del Premio al Reconocimiento en el Concurso Laffont 2023 de la Ópera Metropolitana de la región de Nueva Inglaterra, Peart es dos veces exalumna del Wolf Trap Opera Studio y ha trabajado en el Festival de Princeton, la Compañía de Ópera Chautauqua (artista de estudio), la Sociedad Oratorio de Rochester, la Ópera Guerrilla y Castle of Our Skins. *Alexis Peart cuenta con el patrocinio principal de Blythe McGarvie y los copatrocinios de Karen Petite y la Thierer Family Foundation.*



**CAMILLE ROBLES
TERCERA IMAGEN DE FRIDA**

Anteriormente en la Lyric: Lola en *Cavalleria rusticana* y segunda doncella en *Medea* (ambos en 2025/26).

Miembro del Ryan Opera Center en su primer año, la mezzosoprano de San Juan, Puerto Rico, fue artista del Jan Miller Studio en la Ópera de Pensacola durante la temporada 2024/25. Mientras estaba allí, cubrió el papel de Cherubino en *Le nozze di Figaro* e interpretó al delfín en el estreno mundial de *Mato and the Bear Who Couldn't Fish*. Anteriormente, fue invitada al Festival de Música de Aspen como

artista becario durante dos veranos y apareció como Sandman en *Hansel and Gretel* y en escenas de *Carmen*, *Werther*, *La Favorita* y *Die Walküre*. Robles recibió recientemente un Premio al Reconocimiento de la región de la Costa del Golfo en el Concurso Laffont de la Ópera Metropolitana. Después de cursar estudios universitarios en el Conservatorio de Música de Puerto Rico, obtuvo su maestría en música en la Shepherd School of Music de Rice University, donde apareció como Olga en Eugene Onegin. *Olga/Eugene Onegin*. *Camille Robles cuenta con el patrocinio de Heidi Heutel Bohn y Mark & Gale Kozloff.*

ROBERTO KALB DIRECTOR DE ORQUESTA

Debut en la Lyric



El director mexicano Roberto Kalb es actualmente director musical de la Ópera de Detroit. Esta temporada, realiza varios debuts importantes: en la Ópera Metropolitana dirige *La Bohème* y en la Staatsoper Stuttgart dirige *Carmen* en su debut alemán, entre otros. Otros aspectos destacados incluyen su regreso a la Ópera de Atlanta para *Götterdämmerung*; *Lili Elbe*, en el estreno estadounidense de la ópera de Tobias Picker en la Ópera de Santa Fe; un programa doble de *Highway One* de Still/*Down in the Valley* de Weill con la Ópera de Detroit, y *Madame Butterfly* con la Ópera Lírica de Kansas City. En 2024/25, dirigió las representaciones de *West Side Story* para su debut en la compañía con la Ópera de Houston, *Siegfried* con la Ópera de Atlanta y *La traviata* y *Rinaldo* con la Ópera de Detroit. También hizo su debut en el Festival Britt, con la Orquesta Sinfónica del Estado de México, y dirigió la Orquesta Sinfónica de Minería en concierto con Sir Bryn Terfel. En 2021, Roberto recibió un premio de asistencia profesional de la Solti Foundation U.S. Tiene títulos de la Universidad de Michigan y del Conservatorio de Música de San Francisco.

LORENA MAZA DIRECTORA

Debut en la Lyric



Maza fue directora de la Compañía Nacional de Teatro de México y dirigió el Teatro UNAM y el Teatro Helénico, donde manejó tres salas y produjo más de 40 obras al año. Ha sido reconocida con numerosos premios a la mejor dirección y a la mejor obra del año, ha participado en seis festivales nacionales e internacionales y ha traducido más de 40 textos dramáticos, incluido el trabajo para el proyecto National Theater LIVE. Maza fundó el Ocesa Theater Department-CIE, y escribió, dirigió y coprodujo *Bésame Mucho*, el primer musical totalmente mexicano original de Ocesa. En 2017, abrió su propia compañía de producción, 19TEATRO, con otros profesionales del teatro. Ha recibido dos veces la prestigiosa subvención nacional para artistas, Sistema Nacional de Creadores. Recientemente dirigió dos largometrajes: *El Paraíso de la Invención* con Marina de Tavira y Alfonso Herrera; y la ópera *La Hija de Rappaccini* (2021) con libreto de Octavio Paz y música de Daniel Catán. Actualmente vive y trabaja en Ciudad de México.



JORGE BALLINA ESCENÓGRAFO

Debut en la Lyric

Nacido en Ciudad de México, Ballina se graduó como arquitecto en la Universidad Iberoamericana y estudió con el famoso escenógrafo mexicano Alejandro Luna. Sus numerosas colaboraciones operísticas incluyen *Die Zauberflöte*, *Macbeth*, *Don Giovanni*, *Le nozze di Figaro*, *Così fan tutte*, *L'italiana in Algeri*, *Fidelio*, *Rusalka*, *Les contes d'Hoffmann*, *L'amour de Loin*, *Cavalleria Rusticana/Pagliacci*, *Carmen*, *The Rake's Progress*, *Elektra*, *El anillo del nibelungo* de Wagner y *Muerte en Venecia*, que también dirigió. En teatro, ha creado diseños de escenografía para *Copenhague*, *The Shape of Things*, *Todo sobre mi madre*, *El curioso incidente del perro durante la noche*, *Rojo*, *Glengarry Glen Ross*, *Salomé*, *Constelaciones*, *Ricardo III*, *Como te guste*, *El zoológico de cristal*, *A puerta cerrada*, *Blue Room*, *El padre y*, para la Royal Shakespeare Company, *A Soldier in Every Son*. Sus créditos en musicales incluyen *Si nos dejan*, *El hombre de la Mancha*, *Rent*, *Casi normales*, *Siete veces adiós*, *Mentiras* y *Todo el mundo habla de Jamie*. Sus créditos en danza incluyen *Romeo y Julieta*, *The Rite of Spring*, *Blancanieves* y *Omphalos*. Su trabajo como diseñador de escenarios se ha expuesto en cinco festivales cuatrienales de diseño escénico de Praga, donde obtuvo una mención honorífica en 2003. Ganó la medalla de oro por el diseño de escenografía en la exposición World Stage Design Toronto en 2005 y el segundo puesto por el diseño de escenografía en el World Stage Design Calgary 2022.



ELOISE KAZAN DISEÑADORA DE VESTUARIO

Debut en la Lyric

El trabajo de la galardonada diseñadora de vestuario y producción se ha visto en Estados Unidos, México, España, Argentina, el Reino Unido y Croacia, en compañías como la Ópera de San Francisco, la Ópera de Los Ángeles y la Royal Shakespeare Company, entre otras. Sus créditos en ópera incluyen *Macbeth*, *Jenůfa* y *Rusalka* para la Ópera de Bellas Artes, esta última también presentada en el Teatro Colón en Buenos Aires. Entre las obras adicionales se incluyen *Così fan tutte* (Festival Mozart, A Coruña) y *Le nozze di Figaro* para la Ópera Nacional Croata. Fue diseñadora de producción del largometraje *Split* de 2016, dirigido por Deborah Kampmeier. Otros créditos incluyen el diseño de vestuario para *A Soldier in Every Son*, dirigido por Roxana Silbert para la Royal Shakespeare Company; *The Good Canary*, dirigido por John Malkovich (producido por Retrolab y Mr. Mudd, México, 2008); y el diseño de vestuario para *Let's Play*, una presentación de la casa de moda Hermès Paris. Kazan fue una de las ganadoras de la medalla de oro al mejor diseño de vestuario en la Cuadrienal de Praga (2007) y recibió el primer premio al diseño de vestuario en el WSD 2025. *Los diseñadores de vestuario cuentan con el apoyo del fondo Richard P. and Susan Kiphart para diseñadores de vestuario.*



VICTOR ZAPTERO DISEÑADOR DE ILUMINACIÓN

Debut en la Lyric

El artista visual e iluminador mexicano colabora actualmente en el Teatro Conde Duque de Madrid, España, diseñando la escenografía y la iluminación para *Antígona González*, protagonizada por Marina de Tavira, consolidando una práctica que une el *performance* contemporáneo y la creación visual expandida. En 2025, fue invitado a hacer de jurado honorario en World Stage Design, un evento en el que recibió el primer premio en diseño de iluminación en 2021, por su trabajo en *Omphalos* por el coreógrafo danés Damien Jalet. En 2022, junto con el productor Diego López Rivera, creó el espectáculo de videomapping *A 100 Years of Mexican Muralism*, que se estrenó en el Festival Internacional Cervantino. A partir de 2020, realizó una transición formal hacia el arte visual inmersivo y estrenó *The Forest* en el Festival Internacional Cervantino. Desde entonces, la obra se ha presentado en México, Eslovenia y Emiratos Árabes Unidos. En 2013, fue coordinador de iluminación para la producción de *Einstein on the Beach* en el Palacio de Bellas Artes bajo la dirección de Robert Wilson. Ese mismo año, diseñó la iluminación para la inauguración del anfiteatro creado por James Turrell en Hacienda Ochil en Yucatán, con una actuación musical de Philip Glass. *Los diseñadores de iluminación cuentan con el apoyo del fondo Mary-Louise and James S. Aagaard en honor a Duane Schuler.*



MICHAEL BLACK DIRECTOR DE CORO

El director de coro australiano se unió a Lyric a tiempo completo en la temporada 2012/13, después de haber trabajado como director interino la temporada anterior. Fue nombrado director de música de la Lyric, un nuevo puesto, en la temporada 2023/24. Black fue director de coro en Opera Australia en Sídney entre 2001 y 2013, y ha trabajado en este cargo para organizaciones tan distinguidas como el Festival Internacional de Edimburgo y Opera Holland Park (Londres) y, en Australia, la Orquesta Sinfónica de Sídney, el Coro Filarmónico, Motet Choir, el coro de cámara Cantillation y la Orquesta Sinfónica de Melbourne. En Chicago, Black se convirtió en el primer director coral en trabajar con los coros de la Lyric, la Orquesta Sinfónica de Chicago y el Festival de Música de Grant Park, donde trabajó durante seis temporadas, incluida la preparación del coro de *La condenación de Fausto* y de *La creación* de Haydn. Ha dado conferencias o impartido clases magistrales en la Universidad de Chicago y la Universidad Northwestern, y en 2025 trabajó en el programa Jóvenes Artistas de la Ópera de Australia y el programa de cantantes aprendices de la Ópera de Santa Fe. Black ha trabajado como director coral para cerca de 140 óperas diferentes en cuatro continentes, y su trabajo se ha grabado o emitido en la ABC, la BBC, la PBS, en muchas producciones de alta definición en cines y en televisión, para directores de coro. *Michael Black cuenta con el apoyo del fondo Howard A. Stotler Stotler para directores de coro.*



AUGUST TYE COREÓGRAFA


Anteriormente en la Lyric: Coreógrafa desde 2004/05, trabajos más recientes en *Le Comte Ory* y *Don Carlos* (ambos en 2022/23).

La bailarina, coreógrafa y maestra de ballet estadounidense ha trabajado en casi 50 producciones en la Lyric desde 1993/94. Volvió a montar la coreografía de *Iphigénie en Tauride* de la Lyric en la Ópera de San Francisco y en el Royal Ballet and Opera. Ha presentado una retrospectiva de 20 años de su trabajo en el Vittum Theater de Chicago y Ruth Page Dance Center, así como en su ciudad natal, Kalamazoo, en Michigan. Tye se graduó en la Western Michigan University y actuó con el Kalamazoo Ballet, interpretando papeles principales en *Sleeping Beauty*, *Cinderella* y *The Nutcracker*. Además de trabajar en la Lyric y el Joel Hall Dancers, ha actuado en Chicago con el Salt Creek Ballet, el Second City Ballet y la Chicago Folks Operetta. Tye es directora artística de la Hyde Park School of Dance, que fundó en 1993. Cuatro años más tarde fundó el Tyego Dance Project, que se ha presentado en el Steppenwolf, el Athenaeum y en toda América en una reposición del *Cascanueces* de Spike Jones.



JOHN METZNER DISEÑADOR DE PELUCAS Y MAQUILLAJE

El versátil diseñador se unió por primera vez al elenco de la Lyric para la temporada 2022/23.

Anteriormente colaboró con el Chicago Shakespeare Theater, el Lookingglass Theatre y el Court Theatre. Durante nueve años fue jefe de pelucas y maquillaje del Conservatorio de Artes Teatrales de la Universidad Webster, y diseñó el peinado y el maquillaje para más de 50 actuaciones en el Repertory Theatre of St. Louis. Otros créditos regionales incluyen trabajos en The Muny, Great River Shakespeare Festival y Opera Theatre of Saint Louis, donde diseñó para *The Pirates of Penzance*, entre muchas otras producciones. Su formación avanzada incluye el peinado de pelucas en la Wig Room Training Academy y la London School of Wig Making. *John Metzner cuenta con el apoyo del fondo Marlys A. Beider Beider para maestros peluqueros y diseñadores de maquillaje.* 



Cory Weaver / San Francisco Opera

El último sueño de Frida y Diego

Lyric

DAVID ZIVAN*Escritor principal y editor***CATHY KIEPURA****ROBERT JOHNSON***Diseñadores de libros de programas***JESSICA M. PEDROZA, PMP***Gerente de proyectos de marketing*

Oficinas administrativas
20 North Wacker Drive, Suite 860
Chicago, Illinois 60606
lyricopera.org

SAMETZ BLACKSTONE ASSOCIATES*Dirección visual***PMGMA, Inc.**

PMGMA, Inc.
340 Anthony Trail
Northbrook, IL 60062
pmgma.com

Gail McGrath
Editora y presidenta

Sheldon Levin
Finanzas

Rand Brichta
Gerente de ventas

Jill Wettersten
Gerente de cuentas

Para obtener información sobre publicidad, llame al 847-770-4621.

Para ver nuestros términos y condiciones de publicidad,
visite nuestro sitio web en pmgma.com.

Todo el contenido está protegido por derechos de autor.

Todos los derechos reservados.

Nada puede reproducirse de ninguna manera sin permiso por escrito.

© 2026

PMGMA, Inc. es una empresa propiedad de mujeres.

**Puede ver este programa en su dispositivo móvil
en www.pmgma.com.**

**Para obtener la información más
reciente sobre esta presentación,
escanee este código QR.**



